



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 - 1000 BRUSSEL

Brussel,

[...]

[...]

Betreft: klacht met betrekking tot tweetalige regularisatiebrieven.

Mijnheer de korpschef,

In zitting van 17 februari 2023 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in de Nederlandse afdeling, een klacht ingediend omwille van het feit dat twee regularisatiebrieven die naar een Nederlandstalige inwoner van de gemeente Sint-Stevens-Woluwe werden verstuurd in twee talen gesteld waren.

In uw mail van 30 januari 2023 heeft u de VCT het volgende meegedeeld:

“Het proces-verbaal van 20/10/22 verwijst naar vaststellingen inzake snelheidsovertreding. De documenten hierbij opgemaakt blijken ééntalig Nederlands.

Het proces-verbaal van 20/10/22 verwijst naar een proces-verbaal van waarschuwing dat werd opgesteld omwille overschreden geldigheidsdatum van technische keuring. Ook dit document is ééntalig Nederlands.

Op 21/11/22 werd overtreder een herinneringsbrief toegestuurd. Deze brief wordt eveneens aangemaakt via de module afhandeling van ISLP. Bij opmaak is er automatisch ook een exemplaar in de Franse taal beschikbaar.

De betrokken medewerker is langdurig afwezig en kon niet worden bevroegd. Het diensthoofd verkeer vermoedt dat de brief met Franse tekst per vergissing mee werd afgedrukt en mee opgestuurd raakte.

Het diensthoofd LIK (vattingsbureel) heeft het bedrijf dat voor de overheid instaat voor het ISLP documentenbeheer (CIPAL) aangeschreven met vraag tot verwijderen van de Franstalige versie. Een aandachtsvestiging werd verspreid naar de administratief medewerkers van beide betrokken diensten.”

*
* *

Het opstellen van een proces-verbaal is een procedurehandeling die niet ressorteert onder het toepassingsgebied van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (Bestuurstaalwet), maar onder de wet van 15 juni 1935 op het gebruik van de talen in gerechtszaken.

Regularisatiebrieven met de vraag om een auto te laten keuren zijn echter wel betrekkingen met een particulier in de zin van de Bestuursaalwet.

De politiezone Oostende is een plaatselijke dienst gelegen in het homogeen Nederlandse taalgebied in de zin van de Bestuursaalwet.

Luidens artikel 12, eerste lid Bestuursaalwet gebruiken de plaatselijke diensten die in het homogeen Nederlandse taalgebied gevestigd zijn uitsluitend het Nederlands in hun betrekkingen met particulieren.

Bijgevolg dienden de regularisatiebrieven in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden.

De VCT neemt akte van het feit dat aan de bevoegde instantie werd gevraagd om de Franstalige versie te verwijderen en van het feit dat de bevoegde diensten erop attent gemaakt werden om in de toekomst de Bestuursaalwet correct toe te passen.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd naar de klager.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter van de Nederlandse afdeling,

T. BAERT

